

INFOBLATT

GEMEINDE BÖTTSTEIN

Nr. 5 | Mai 2014 | erscheint monatlich

www.boettstein.ch

VERABSCHIEDUNG AUF DER GEMEINDEVERWALTUNG

Katharina Richner hat ihre Stelle als Leiterin Finanzen der Gemeinde Böttstein per 01. Oktober 1981 angetreten. Per 01. Mai 2013 hat sie die Leitung an ihren Nachfolger Simon Gisin abgegeben und war als stellvertretende Leiterin tätig. Per Ende April 2014 konnte Katharina Richner in den wohlverdienten Ruhestand treten und wurde im Beisein von Gemeinderat und Verwaltung verabschiedet.

Für ihren grossen Einsatz zu Gunsten der Gemeinde Böttstein danken wir Katharina Richner herzlich.



Abtretende Stellvertreterin Leiter Finanzen Katharina Richner und Gemeindeammann Patrick Gosteli

WEITERBILDUNG ERFOLGREICH ABGESCHLOSSEN

Folgende Personen der Gemeindeverwaltung haben ihre Weiterbildung erfolgreich abgeschlossen:

CAS Öffentliches Gemeinwesen Fachkompetenz Finanzfachleute

- Gisin Simon, Leiter Finanzen
- Märki Nadine, Stellvertreterin Leiter Finanzen und Leiterin SVA-Gemeindezweigstelle

CAS Öffentliches Gemeinwesen Fachkompetenz Steuerfachleute

- Keller Corinne, Stellvertreterin Leiterin Steuern



Von links nach rechts: Nadine Märki, Simon Gisin und Corinne Keller

Wir gratulieren diesen Personen herzlich zu ihrem erfolgreichen Abschluss, wünschen ihnen weiterhin viel Freude und Befriedigung in ihrem Beruf und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit.

EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 14. MAI 2014

Die Sommergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 14. Mai 2014, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten wurden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

Traktanden:

- Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 20. November 2013
- Beschlussfassung über die Gemeinderatsbesoldung
- Rechenschaftsbericht 2013
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2013
- Verschiedenes

ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNG VOM 14. MAI 2014

Die Ortsbürgergemeindeversammlung findet am Mittwoch, 14. Mai 2014, 19.30 Uhr, in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt. Die Einladungen mit Traktandenliste und Traktandenberichten wurden rechtzeitig an die Stimmberechtigten zugestellt.

Traktanden:

- Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 19. Juni 2013
- Rechenschaftsbericht 2013
- Beschlussfassung über die Jahresrechnung 2013
- Wahl von zwei Stimmenzählern
- Verschiedenes

OBLIGATORISCHE SCHIESSPFLICHT

Die obligatorische Schiesspflicht kann im Schiessstand Kleindöttingen erfüllt werden am

Sa, 10. Mai 2014, 10.00 – 11.30 Uhr: SB Eien-Kleindöttingen
Sa, 09. Aug. 2014, 09.30 – 11.30 Uhr: SG Böttstein
Sa, 30. Aug. 2014, 10.00 – 11.30 Uhr: SB Eien-Kleindöttingen

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind Dienst- und Schiessbüchlein oder Leistungsausweis sowie die Aufforderung zur Erfüllung der Schiesspflicht (Klebebogen) mitzubringen.

AUFFAHRT UND FRONLEICHNAM

Am Donnerstag, 29. Mai 2014, ist Auffahrtstag, am Donnerstag, 19. Juni 2014, Fronleichnam. Beide Feiertage sind den Sonntagen gleichgestellt, es darf nicht gearbeitet werden.

Die Gemeindeverwaltung und -betriebe bleiben am Vortag (Mittwoch) ab 16.00 Uhr bis und mit Feiertag (Donnerstag) geschlossen.

KRANKENKASSEN-PRÄMIENVERBILLIGUNG 2015

Die diesjährige Prämienverbilligungsaktion ist angelaufen. Antragsformulare können bei der Abteilung Finanzen Böttstein bezogen werden. Die ausgefüllten Anträge sind bis spätestens 31. Mai 2014 einzureichen. Wir bitten die Antragssteller, das mit dem Antrag abgegebene Merkblatt zu beachten und alle nötigen Unterlagen vollständig einzureichen. Wir machen darauf aufmerksam, dass der Antrag jedes Jahr neu gestellt werden muss. Dies gilt auch für Personen, welche bereits die Prämienverbilligung erhalten.

KEHRICHTABFUHR / BEREITSTELLUNG ABFALLSÄCKE

In letzter Zeit häufen sich die Fälle, dass an unserem Abfuhrtag am Mittwoch lose Kehrichtsäcke am Strassenrand liegen, die von Tieren aufgerissen wurden und der Inhalt der Säcke mit Mehraufwand entsorgt werden muss. Diesbezüglich verweisen wir auf die Bestimmungen des Abfallreglementes, wonach der Kehricht **erst am Abfuhrtag** bereitgestellt werden darf.

Ein Unterschied zwischen losen Säcken und Kehricht in Containern wurde im Reglement bewusst nicht gemacht. Die Praxis bringt es mit sich, dass in grösseren Liegenschaften Container schon am Vortag bereitgestellt werden müssen. Wir bitten die Bevölkerung, den Kehricht in losen Säcken erst am Mittwochmorgen an den Strassenrand zu stellen. Sie helfen mit, unnötigen Zusatzaufwand zu vermeiden. Unser Abfuhrunternehmen ist Ihnen dankbar.

PAPIERSAMMLUNG

Die nächste Sammlung für Papier und Karton wird am Samstag, 14. Juni 2014, durchgeführt. Weitere Infos folgen im nächsten Infoblatt.

VERSÄUBERN VON HUNDEN

Das Versäubern der Hunde ohne das Aufnehmen des «Häufchens» an den Strassenrändern, in öffentlichen Anlagen und Wiesen etc. hat stark zugenommen. Weder die Landwirte noch die Werkhofsangestellten noch die Spaziergänger freuen sich über diese Situation. Das Beseitigen und Einsammeln ist mit grossem Aufwand verbunden. Die Hundehalter sind verpflichtet, den Hundekot einzusammeln

und in den dafür vorgesehenen Behältern zu deponieren. In unserer Gemeinde sind zahlreichen Robidogs vorhanden. Hundekotsäckli können auch auf der Gemeindekanzlei bezogen werden. Wir bitten die Hundehalter, sich an diese Bestimmung zu halten.

WALDUMGANG 2014 – EIN ATTRAKTIVES PROGRAMM

Der diesjährige Waldumgang findet am Samstag, 14. Juni 2014, statt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

Unsere Waldstrassen, ursprünglich für die Waldbewirtschaftung erbaut, dienen heute je länger je mehr der Freizeitnutzung (Spazier-, Bike-, Joggingwege, etc.) Wenn Sie erfahren möchten, was es alles braucht, dass unsere Waldstrassen all diesen Ansprüchen gerecht werden, dürfen Sie den Umgang zum Thema Waldstrassenunterhalt auf gar keinen Fall verpassen.

Interessierte werden gebeten, sich um 13.30 Uhr beim Parkplatz Waldfriedhof Eien zu besammeln. Unser Förster, Oliver Frey, führt durch das abwechslungsreiche, informative und mit praktischen Maschineneinsätzen ergänzte Programm.

Im Anschluss an den Umgang offeriert die Einwohnergemeinde den Teilnehmenden Wurst mit Brot. Der Umgang findet bei jeder Witterung statt. Gemeinderat, Ortsbürger- und Forstkommission und der Förster freuen sich, viele Interessierte begrüßen zu dürfen.

URNENGANG VOM 18. MAI 2014

Am 18. Mai 2014 finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Bundesbeschluss über die medizinische Grundversorgung (direkter Gegenentwurf zur zurückgezogenen Volksinitiative «Ja zur Hausarztmedizin»)
2. Volksinitiative «Pädophile sollen nicht mehr mit Kindern arbeiten dürfen»
3. Volksinitiative «Für den Schutz fairer Löhne (Mindestlohn-Initiative)»
4. Bundesgesetz über den Fonds zur Beschaffung des Kampfflugzeugs Gripen

Kantonale Volksabstimmung

5. Aargauische Volksinitiative «Ja für Mundart im Kindergarten» vom 31. Mai 2012

Das Wahlbüro bittet um Beachtung der Urnenöffnungszeiten sowie der Vorschriften bei Ausführung der brieflichen

Stimmabgabe gemäss Hinweisen auf dem Stimmrechtsausweis. Für weitere Auskünfte steht die Gemeindekanzlei gern zur Verfügung.

ARBEITSVERGABE

Der Gemeinderat hat folgende Arbeitsvergabe beschlossen: Beschriftung Schulhäuser und Turnhallen – Zollinger AG, Tegerfelden

PERIODISCHE NACHFÜHRUNG DER AMTLICHEN VERMESSUNG

Die Daten der amtlichen Vermessung werden in den unterschiedlichsten Bereichen und Anwendungen als Grundlage bzw. Georeferenzdaten verwendet. Für viele Planungen, Entscheidungsfindungen etc. bilden diese die Grundlage.

Mit der Aktualisierung bzw. Nachführung der Daten wird die Werterhaltung der Vermessungswerke sichergestellt. Alle Bestandteile der amtlichen Vermessung unterliegen deshalb der Nachführungspflicht.

Vor allem ausserhalb der Baugebiete existiert für viele Objekte, welche sich ohne menschliche Mitwirkung natürlich verändern, kein Meldewesen. Es handelt sich dabei um Veränderungen der Waldränder, Wege, Gewässer etc. Deren Aktualisierung erfolgt mit der periodischen Nachführung. Die Kosten, sofern kein direkter Verursacher bekannt ist, werden vom Kanton übernommen. Die Aktualisierung dieser Objekte in der Gemeinde Böttstein erfolgt bis Ende November 2014 durch den Nachführungsgeometer Reto Porta, Bad Zurzach.

In diesem Zeitraum werden Mitarbeiter der zuständigen Kreisforstämter des Kantons Aargau und Mitarbeiter des beauftragten Nachführungsgeometers in der Gemeinde anzutreffen sein.

Bei Fragen können Sie sich direkt an Herrn Stephan Laube, Projektleiter des Nachführungsgeometers (Tel. 056 269 74 07 oder stephan.laube@geometer-zurzach.ch) wenden.

50 JAHRE FRAUENRIEGE EIEN-KLEINDÖTTINGEN – JUBILÄUMSBRUNCH

2014 ist für die Frauenriege ein Jubiläumsjahr, nämlich 50 Jahre Frauenriege Eien-Kleindöttingen. Am 18. Mai 2014 findet ein Jubiläumsbrunch in der Mehrzweckhalle Kleindöttingen statt. Eingeladen ist die gesamte Dorfbevölkerung. Ab 09.30 Uhr gemütliches «Zmörgele», lassen Sie

sich überraschen von Kinderanimationen und Showeinlagen. Ab 12.00 Uhr findet der offizielle Jubiläumsakt statt. Jedermann ist herzlich eingeladen, mit der Frauenriege anzustossen.

KONZERT DER MAINZER HofsÄNGER

Am Samstag, 17. Mai 2014, 19.30 Uhr, sorgt der Chor aus Deutschland in Leuggern für musikalischen Hochgenuss.

Die Popularität der Mainzer Hofsänger hat zwei Stützen. Da ist einerseits die närrische Zeit mit den beliebten Ohrwürmern. Das hohe internationale Renommee verdankt der Chor aber insbesondere dem breiten Repertoire und dem voluminösen Klang mit Auftritten in Kirchen, Konzertsälen oder bei Festlichkeiten. Die Mainzer Hofsänger sind eine «Ikone» respektive ein Dauerläufer in Hochform in Deutschland. Klassische Literatur mit Werken von Beethoven, Wagner oder Bizet stehen ebenso auf ihren Programmen wie Operettenmelodien, Gospels, Spirituals oder Lieder aus der Taiga und der russischen Liturgie. «Bekannt von Bühne und Fernsehen» lautet ein in die Tage gekommener Begriff. Für die Hofsänger hat er aber auch nach bald 90 Jahren noch seine Gültigkeit. Die laufende Verjüngung des Chors sichert Entwicklung und Neu-Ausrichtung Jahr für Jahr.

Der volle Kalender zwingt den Chor zu sorgfältiger Terminplanung. So schätzt sich die «Stiftung Kirche St. Peter und Paul Leuggern» glücklich, den Zauber grosser Stimmen in unserer Region vermitteln zu können. Die Gäste aus Deutschland verbreiten im Rahmen des nächsten Benefizkonzertes während rund zwei Stunden gesungene Lebensfreude. Sie überzeugen sowohl im A-cappella-Gesang wie auch mit Begleitung am Konzertflügel (weitere Infos: www.m-h-s.de). Der Vorverkauf ist wie erwartet erfreulich angelaufen. Die Buchung erfolgt vorzugsweise via Internet unter www.kath.ch/leuggern mit gezielter Platzwahl. Reservationen sind auch möglich bei der Raiffeisenbank Böttstein unter 056 269 10 60.

RADSPORTTAGE GIPPINGEN – INFORMATIONEN

Vom 12. bis 15. Juni 2014 finden bereits zum 51. Mal die Radsporttage Gippingen und der Grosse Preis des Kantons Aargau für Elite UCI (Profiradrennfahrer) statt.

Bewährtes und Neues: Der Festplatz und somit auch Start und Ziel der Radrennen befinden sich auch dieses Jahr am Dorfeingang Gippingen aus Richtung Burlen. Der kompakte und attraktive Festplatz mit der grossen Festhalle befindet sich direkt entlang der Rennstrecke und somit unmittelbar bei Start und Ziel.

Mit dem «Familihtag» laden wir auch dieses Jahr am Sonntag, 15. Juni 2014, Gross und Klein zur aktiven Teilnahme ein. Unter dem Motto «Fun und Plausch – Spiel und Spass – Sport und Gemeinschaftserlebnis» wird das Angebot ausgebaut.

Bereits zum zweiten Mal findet dieses Jahr ein Rennen für alle Radsportbegeisterten, die ohne Startnummer und Zeitmessung, eine sportliche Herausforderung suchen, statt. Unter dem Namen Granfondo Zurzibiet können Interessierte am Sonntag, 15. Juni 2014, eine Velo Tour in geselliger Stimmung absolvieren und zwischen drei Distanzen – 110 km – 70 km – 45 km – wählen. Im Vordergrund steht der Spass an diesem schönen Sport.

Sich auf den Spuren der Profis mit Gleichgesinnten messen können Sie sich am Samstag, 14. Juni 2014. Denn da findet zum 7. Mal das Volksradrennen unter dem Namen Axpo Aare Rhein Classics statt. Die ersten zwei Runden der Axpo Aare Rhein Classics führen von Gippingen – Leuggern – Hettenschwil – Etwil – Mandach – Loorholz – Böttstein – Kleindöttingen – Burlen – Gippingen. Danach wird auf die Originalstrecke Gippingen – Leuggern – Schlatt Richtung Loorholz – links hinunter nach Böttstein – Eien – Kleindöttingen (Schützenhaus) – Gippingen gewechselt. Das bedeutet, dass am Samstag, 14. Juni 2014 von ca. 12.30 bis ca. 15.00 Uhr Gegenverkehr (Mandach Richtung Leuggern) nur beschränkt und mit grösster Vorsicht möglich ist.

Aus Sicherheitsgründen darf der Verkehr grundsätzlich nur in Fahrtrichtung der Radrennfahrer fliessen. Die Umleitungen sind entsprechend signalisiert. Die Zufahrt ins Dorf Gippingen aus Richtung Burlen ist am Donnerstag, 12. Juni 2014 und von Freitagabend, 13. Juni 2014 bis Sonntag, 15. Juni 2014 nicht möglich. Während der gesamten Veranstaltung ist jedoch die uneingeschränkte Zufahrt nach Gippingen von Felsenau her (aus dem Aaretal via Döttingen-Koblentz, aus dem Rheintal via Leibstadt resp. Koblentz) gewährleistet.

Die Durchführung eines solchen Grossanlasses bringt Einschränkungen und Behinderungen für eine ganze Region mit sich. Wir bitten Sie höflich um Verständnis und danken Ihnen herzlich für Ihre Akzeptanz.

Unterhaltung: Gippingen ist nicht nur Radsport, sondern auch Volksfest. Dieser Tradition werden wir mit unseren beiden Unterhaltungsabenden und dem «Familietag» gerecht. Wir möchten mit unserer diversifizierten Organisation eine breite Bevölkerungsschicht ansprechen und somit einen wichtigen Beitrag zur lebenswerten Gemeinde Leuggern und Region Zurzibiet beitragen.

Der Freitag, 13. Juni 2014 steht unter dem Motto «Volksmusik und Party» unter anderem mit der Partyband «Blau-meisen». Am Samstag, 14. Juni 2014, begleiten Sie die Solvay-Musikanten durch den Abend und anschliessend lädt Sie unser einheimischer Stimmungsmacher Benny zum Schaukeln, Tanzen und Feiern ein.

Weitere Informationen und Auskünfte erhalten Sie unter: www.gippingen.ch

Für Fragen zum Thema Sicherheit und Verkehr steht Ihnen unser Streckenchef gerne zur Verfügung: Roger Schneider, Mail: roger.schneider@gippingen.ch, Tel. 079 636 70 05.

Die Akzeptanz, das Verständnis und das Mitwirken der Bevölkerung ist der Erfolg der Radsporttage Gippingen.

GRILL-PLAUSCH BEI DER REGIONALEN JUGENDARBEIT IN KLINGNAU

Die Jugendlichen vom Treff Alfa sowie das Jugendarbeits-team laden Sie herzlichst zum «Tag der offenen Tür» am Mittwoch, 25. Juni 2014 von 18.00 bis 20.00 Uhr ein. Es sind alle willkommen, die sich für die Jugendarbeit in der Region interessieren. Der Abend ist dafür bestimmt, den Jugendtreff von innen zu besichtigen und mit den Jugendarbeitern und Jugendlichen gemütliche Stunden bei Grillwaren und Getränken verbringen zu können. Zusätzlich stehen die Mitglieder der Betriebskommission für Fragen oder Anliegen bezüglich der Jugendarbeit zur Verfügung. Ausserdem stellt sich die neue Stellenleiterin, Aline Anliker, vor. Der Anlass wird unterstützt durch das Departement Bildung, Kultur und Sport des Kantons Aargau zugunsten des regionalen Jugendzentrums Güterschuppen Döttingen.

Der Jugendtreff befindet sich unterhalb des Schlosses in Klingnau. Auf der Homepage www.rjaak.ch ist ein Lageplan aufgeschaltet. Das Team der Jugendarbeit freut sich auf Ihr Kommen!

BAUBEWILLIGUNGEN HABEN ERHALTEN:

- Steinacher Philipp, Kleindöttingen, für den Einbau von 3 Dachfenstern am Sportplatzweg 7, Kleindöttingen;
- HIAG Immobilien Schweiz AG, Zug, für eine Projektänderung, 2. Etappe: Arealumzäunung und Bepflanzung Hecke im Industriegebiet, Kleindöttingen;
- Renzen Peter, Kleindöttingen, für eine energetische Dachsanierung / Verglasung Sitzplatz am Hüttenacherweg 12, Kleindöttingen;

- Weichlen AG, Baden, für eine Projektänderung: Aussencheminée mit Kamin an der Hauptstrasse 22, Kleindöttingen;
- Sylejmani Besim, Kleindöttingen, für einen Flachdach-Einzelcarport an der Dürrestrasse 2, Kleindöttingen

Gemeindekanzlei Böttstein

SCHULNACHRICHTEN

GRATISABGABE VON ALTEM SCHULMOBILIAR

In der Tiefgarage unter der Halle 4 ist diverses altes Schulmobiliar eingelagert: alte Schreibtische, Schülereinzeltische, Schülerzweitische und Stühle. Am Dienstag, 27. Mai 2014 von 16.00 bis 18.00 Uhr, stehen die Türen offen und das Mobiliar kann besichtigt und auch gleich gratis abgeholt werden.

PFINGSTEN UND FRONLEICHNAMSBRÜCKE 2014

Pfingstmontag, 09.06., Donnerstag, 19.06., und Freitag, 20.06., sind schulfrei.

ZU FUSS ZUR SCHULE

Die Schulleitung hat festgestellt, dass nach dem Aufruf im November 2013 nach wie vor viele Schülerinnen und Schüler mit dem Auto zur Schule gefahren werden. Der Autoverkehr in den Zufahrtsstrassen rund ums Schulhaus hat ein äusserst gefährliches Mass erreicht. Mit jedem Auto, das auf dem Trottoir oder in den Zufahrtsstrassen steht, steigt für unsere Schulkinder das Gefahrenpotential, in einen Unfall verwickelt zu werden.

Liebe Eltern, bitte beachten Sie Folgendes: Der Schulweg ist sicher, spannend und gesund für alle Kinder, die zu Fuss gehen. Dieses Stück Lebensweg missen Kinder, welche von ihren Eltern mit dem Auto gefahren werden. Experten warnen eindringlich vor den negativen Auswirkungen der Elterntaxi.

Haben Sie den Mut und gönnen Sie Ihrem Kind einen erlebnisreichen Schulweg, auch wenn es regnet.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.schule-boettstein.ch

Schulpflege und Schulleitung Böttstein

